

NSWP

(Global Network of Sex Work Projects Limited) 全球性工作計畫網絡有限公司

Application and Consent Form 會員申請及同意書

Name 名字¹:

On behalf of 代表團體/單位:

Address 通訊地址:

Date 日期:

To the Directors, NSWP (Global Network of Sex Work Projects Limited)

致 NSWP (全球性工作計畫網絡有限公司) 董事

I/We hereby irrevocably apply and consent to become a member of the NSWP (Global Network of Sex Work Projects Limited) ("the Company"), subject to the Memorandum and Articles of Association of the Company. In so doing we confirm our commitment to:

- Acceptance of sex work as work
- Opposition of criminalisation of sex work
- Supporting self-organising and self-determination of sex workers

我/我們在此明確提出申請，並同意成為 NSWP (全球性工作計畫網絡有限公司) (下稱「公司」) 的會員，遵從相關的備忘及公司章程。為此，我們確實承諾：

- 肯定性工作為工作
- 反對罪罰化性工作
- 支持性工作者自我組織和自決

I/We hereby agree to be bound by the Memorandum and Articles of Association of the Company and in the event of the Company being wound up while I/we am/are a member, or within one year after I/we cease to be a member, I/we undertake to contribute such amount as may be required (not exceeding £1) to the Company's assets, for payment of the

¹ The individual named must be mandated by the group/organisation to sign this application and consent form 以個人名字填表的申請人，必須獲該集團/組織授權才可簽署這份申請及承諾書

Return signed hard copies **by post** to NSWP, c/o SCOT-PEP, 70 Newhaven Road, Edinburgh EH23 4RB, Scotland UK or scan the signed copies and send **by email** to membership@nswp.org

請郵寄簽好的硬拷貝到 NSWP，轉交 SCOT-PEP，地址 70 Newhaven Road, Edinburgh EH23 4RB, 蘇格蘭，英國，或掃描簽好的副本，以電子郵件形式發送到 membership@nswp.org

Company's debts and liabilities contracted before I/we ceased to be a member, and of the costs, charges and expenses of winding up and for the adjustment of the rights of the contributories amongst themselves.

我/我們在此同意遵從備忘錄和公司章程，亦同意在我/我們仍是會員時，或我/我們不再是會員以後的一年內，若公司要進行清盤/清算，我們會按公司要求，捐獻可能需要的（不超過 1 英磅）金額，以協助處理公司的債務和我/我們不再是會員前的合約法律責任，以及支付清盤/清算，和調整捐款者之間的相互權利所需的成本、費用和支出。

Please enter our name in the Register of Members as a member of the following region:

請在成員登記一欄填上我們來自以下地區：

Africa 非洲 Asia/Pacific 亞洲/太平洋

Europe 歐洲

Latin America 拉丁美洲 North America 北美洲

I/we have completed and attached the electronic communication consent form.

我/我們已完成填寫有關電子通訊的同意書，詳情請見附件。

Yours faithfully

..... 謹啟

NSWP

Global Network of Sex Work Projects Limited
Company Number SC349355

c/o SCOT-PEP, 70 Newhaven Road
Edinburgh EH6 5QG, Scotland UK
membership@nswp.org

Request to send or supply documents and information via a website and/or in electronic form

要求透過網站和/或以電子形式發送或提供文件和各項資訊

NSWP **requires** your consent to send or supply documents and information to you in electronic form and/or via a website. Use of electronic communications will speed up the provision of information to members, deliver savings in terms of administration, printing and postage costs and given the geographical spread of members will enable faster

Return signed hard copies **by post** to NSWP, c/o SCOT-PEP, 70 Newhaven Road, Edinburgh EH23 4RB, Scotland UK or scan the signed copies and send **by email** to membership@nswp.org

請郵寄簽好的硬拷貝到 NSWP，轉交 SCOT-PEP，地址 70 Newhaven Road, Edinburgh EH23 4RB, 蘇格蘭，英國，或掃描簽好的副本，以電子郵件形式發送到 membership@nswp.org

communication with members. The reduced use of paper will of course also have environmental benefits.

NSWP 需要得到您的同意，才能以電子形式和/或透過網站發送或提供文件和各項資訊給你。使用電子通訊能快捷地向會員提供信息，減低行政管理、印刷和郵寄等方面的成本，而且不管會員的地理分佈，會員均能迅速與其他會員保持聯繫。減少使用紙張，當然也有環境效益。

Under the provisions of the Companies Act 2006, we are required to ask you individually to confirm your agreement to NSWP sending or supplying documents and information to you as a member of NSWP via www.nswp.org ("the Website").

根據 2006 年公司法規定，我們需要得到您的個別確認，同意 NSWP 透過 www.nswp.org (下稱「網站」) 向身為會員一份子的您發送或提供文件和資訊。

Please also confirm your agreement to NSWP sending or supplying the documents and information to you in electronic form. If you agree to this, please provide your email address where indicated below.

也請確認您是否同意 NSWP 以電子形式向您發送或提供文件和資訊。如果您同意，請提供您的電郵地址，並作下列聲明。

We will notify you when documents and information are available to access on the website and we will provide you with: the address of the website, the place on the website where the documents and information may be accessed, details of how to access the documents or information.

我們將通知您何時可進入網站取閱文件和資訊，我們亦會為您提供：網站的地址，網站上相關文件和資訊的放置所在，取得文件或資訊的方法。

Please note that there may be particular circumstances in which NSWP needs to send documents or information to you in hard copy form rather than by Website or email, in which case NSWP reserves the right to do so.

請注意，在某些情況下，NSWP 或需要以硬拷貝形式而非網站或電子郵件給您發送文件或資訊，NSWP 保留這種做法的權利。

Please complete and sign the consent to electronic communication and return it to NSWP along with your membership application and consent form.

請填寫並簽署有關電子通訊的同意書，連同您的會員申請及承諾書，一併交回 NSWP。

Return signed hard copies **by post** to NSWP, c/o SCOT-PEP, 70 Newhaven Road, Edinburgh EH23 4RB, Scotland UK or scan the signed copies and send **by email** to membership@nswp.org

請郵寄簽好的硬拷貝到 NSWP，轉交 SCOT-PEP，地址 70 Newhaven Road, Edinburgh EH23 4RB, 蘇格蘭，英國，或掃描簽好的副本，以電子郵件形式發送到 membership@nswp.org

We agree to NSWP's request to send or supply documents or information to us in electronic form and/or by Website. Our address for purposes of electronic communication is:

我們同意 NSWP 以電子形式和/或透過網站給我們發送或提供文件或資訊，電子通信可傳至我們這個地址：

..... (insert email address 加入電郵地址)

Signed: 簽名

On behalf of: 代表的團體/單位
(Name of Member organisation)

Date: 日期

Return signed hard copies **by post** to NSWP, c/o SCOT-PEP, 70 Newhaven Road, Edinburgh EH23 4RB, Scotland UK or scan the signed copies and send **by email** to membership@nswp.org

請郵寄簽好的硬拷貝到 NSWP，轉交 SCOT-PEP，地址 70 Newhaven Road, Edinburgh EH23 4RB, 蘇格蘭，英國，或掃描簽好的副本，以電子郵件形式發送到 membership@nswp.org